

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 27 nr. 15

14. august 2014



ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilnik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfili/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- malerarbejde
- Transport
- VVS-Arbejde

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94
Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Illinnartuerniap negeroorutaa

Delikatessen
tilbyder

Sipaakkit
Spar

20,-



FAMILIE PIZZA

39⁹⁵

Brugseni

Qaqortoq

Negeroorutit sapammut augustip 17-at 2014
liingullugu atutissaput
Tilbudene gælder til og med søndag 17. aug. 2014

QAA 33/2014

Kujataani aqqusineq nutaaq



Nunatta Kujataani aqqusiniliornissamik Naalakkersuisut qinnuteqaataat akuerineqarpoq. Inatsisartut Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu Ataatsimiititaliaata Nunatta Kujataani aqqusiniliortoqarnissamik Naalakkersuisut qinnuteqaataat akuereqqammerpaat. Ineqarnermut Naalakkersuisoq, Siverth K. Heilmann, Inuussutissarsiutinut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq, Jens-Erik Kirkegaard aammalu Peqqissutsimut Attaveqarnermullu Naalakkersuisoq, Steen Lyngé aningaasaliissutinik 20,025 mio. kr.-inik qinnuteqarput 6 km-mik isorartussusilimmik Qaqortumiit aallaavilimmik aqqusiniortoqarnissaa, illoqarfiup suli annertunerusumik ineriartortinneqarnissaanut periarfissat annerulersinneqarnissaat siunertaralugu.

Qinnuteqaat, maanna akuersaarneqarsimalersaq aallaaveqarpoq Kommune Kujallermit Naalakkersuisunut saaffigin-

nissuteqartoqarnikummat suliniummut suliffissat amerlane-rusut pilertortumik pilersinneqarnissaannik siunertaqartumut Naalakkersuisut taperseeqqul-lugit. Maajip qaammataani 2014-mi Kommune Kujallermit suliffissaaleqisutut nalunaarsorneqarsimasut 521-iupput. Piffissami matumani suliffissaaleqinermik eqqugaasimasut 11 procentit missaannik anner-tussuseqarput, nuna tamakker-lugu suliffissaaleqisutut nalu-naarsorneqarsimasut ataatsimut isigissagaanni Kommune suliffissaaleqiffiusutut qaffasingaat-siartumik inissisimavoq.

Qaqortumit aallartittumik aqqusinermik 6 km-itut isorartutigisumik sanaartortoqalerne-ratigut nalilernerqarpoq suliffis-sanik pilersitsineq annertunga-atsiassasoq, nunagissaalluni

beton-ilerillunilu sulinermi, matumani suliassaq annertuner-paatigut taamaassammat, atortussanik avataaniit pissarsini-artariaqarneq annikitsuinnaassammat (qaartiterutit aammalu cementi) suliassat sinneri sumiiffimmi suliarineqartussaal-lutik.

Kommune Kujalleq erseqqissaateqarpoq, suliap ingerlan-neqarnerani suliffissaaleqinermik eqqugaasimasut suliassa-qartinneqarnissaat ilinniartullu ilinniaatigalutik sulisin-neqarnissaat pingaartinneqassasoq, soorluttaaq pikkorissaa-nerit ingerlanneqassasut, siunissami suliassani annertuuni suleqataalerumaartussat piginnaasaasa annertusarneqarnis-saat siunertarineqarluni.

- ♦ **GAVEARTIKLER**
- ♦ **SALG AF VVS-ARTIKLER**

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 10.30 - 16.30*)
Arfiningorneq/Lørdag: 10.30 - 14.30*)
*)mattoqqasarfik/lukket:
12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.45
Matu pamaarsimassava/Ved læst dør:
Saaff./Henv. Mobil: **49 37 82**

- ♦ **Sikut ass.**
- ♦ **Salg af ispinde div.**



Forbehold for udsolgte varer
Nioqutissat nungussimasinnaapput

JAARAATOOQ SHOP, Jaaraatooq B-266, Postboks 112, 3920 Qaqortoq, Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82, e-mail: vvstekni@greenet.gl

^{Nutaaq}
kujataamiu
Naqiterisoq / Udgives af:
Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqquissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

21. august 2014

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

28. august 2014

Ny vej i Sydgrønland



Naalakkersuisoq for Erhverv og Råstoffer Jens-Erik Kirkegaard og Naalakkersuisoq for Sundhed og Infrastruktur Steen Lyngé som har sendt en ansøgning til Inatsisartut's Finans- og Skatteudvalg om en be-villing på 20,025 mio.kr. til anlæggelse af en 6 kilometer vej fra Qaqortoq, som åbner byen for yderligere byudvikling.

Ansøgningen, som nu er godkendt, har sin baggrund i at Kommune Kujalleq har rettet henvendelse til Naalakkersuisut med et ønske om en

Naalakkersuisut har fået godkendt bevilling til en vej i Sydgrønland. Inatsisartut's Finans- og Skatteudvalg har netop godkendt Naalakkersuisut's ansøgning om bevilling til en vej i Sydgrønland.

Det er Naalakkersuisoq for Boliger Siverth K. Heilmann,

bevilling til understøttelse af et projekt, der akut skal skabe flere arbejdspladser til regionen. I maj 2014 var der i alt registreret 521 arbejdsløse i Kommune Kujalleq. Med en aktuel ledighedsprocent på ca. 11 % har kommunen en relativ høj andel af det samlede antal registrerede arbejdsløse i landet.

RADIO INUUNERUP NIPAA

88,50 Mh

Nal. 7.30 - 11.30

13.00 - 16.30

19.00 - 23.30



Med en anlæggelse af en 6 kilometer vej fra Qaqortoq vurderes det at beskæftigelses-værdien er meget høj, da der ved jord og beton opgaver, som det vil være tilfældet her, kun er begrænset import af materialer (dynamit og cement) og resten er lokal beskæftigelse.

Kommune Kujalleq anfører, at der i projektet vil være fokus på beskæftigelse af arbejdsløse og inddragelse af lærlinge, ligesom der også vil blive gennemført kurser, som vil forberede ansatte på fremtidige større anlægsarbejder.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag 08.00 - 17.00

Lørdag 08.00 - 13.00

Søndag 08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler

Sukkasuumik suliniarnissaq uuliakoortoqartillugu aalajangiisuulluinnartumik pingaaruteqarpoq

Kalaallisut filmiliaq atuartitsissutaasussaq nutaaq upalungaarsimanermi sulisunut siunnerfeqartinneqartoq, imaani uuliakoortoqartillugu upalungaarsimanermi sulisut sukkasuumik pikkorissuseqartumillu suliniartarnissaannik qulakkeereqataassaaq.

Ukiut tamarluinnaasa Kalaallit Nunaanni sinerissap qanituani imaani avatangiisini uuliakoornermik pisoqartarpoq. Uulia uumasunut aamma imaani avatangiisinut ajoqusiisumik sunniisarmat uuliakoornermik pisoqarnera ilungersu-nartuusarpoq. Taamaattumik imaani uuliakoornermik pisoq-



Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoqarfik qanittumi Qaqortumi upalungaarsimanermi sungiusartitsivoq. Uani upalungaarsimanermi sulisut sungiusareernerup kingorna katersuupput (Assiliisoq: Jeppe Bender Jørgensen).

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.com

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

artillugu uuliap siaruannginnerani sukkasuumik katersor-neqartarnissaa pingaaruteqarpoq

”Ajutoorneq pereerpat aammalu imaani uuliakoortoqarluni, sikuntit pingaaruteqarput. Najukkami upalungaarsimanermi sulisut sukkasuumik pikkorissuseqartumillu suliniarnissamut piareersimanissaat pingaaruteqartorujussuuvoq. Uuliakoornissamut upalungaarsimanermi atortut nunatsinni assigiinngitsuni inissisimatitatta atornissaat nalornisigis-sanngilaat” oqarpoq Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoq Kim Kielsen.

Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoq Kim Kielsen atuartitsissutaasussamik nutaamik filmilior-titsisuuvoq. Sinerissap qanittuani uuliakoornissamut upalungaarsimanermi atortut qanoq ator-neqassanersut aserfallatsaalior-neqassanersullu filmiliami takutinneqarpoq.

”Filmiliaq soorunami piviusumik sungiusartarnernut taar-taasinnaanngilaq, kisianni sulisut ilinniartinneqarnerannut ilaassaaq”, oqarpoq Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoq Kim Kielsen.

Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoqarfik Kalaallit Nunaata imartaani uuliakoornissamut upalungaarsimanermut akisussaasuuvoq. Uuliakoornissamut upalungaarsimanermi sulisut atortullu Kalaallit Nunaanni illoqarfinni 12-ini qatserisarfinni inissisimasut aallaaviupput. Sulisut sungiusimasaat allanngutsaaliorni-lugit nunatsinni sumiif-finni assigiinngitsuni sungiusartitsisoqartarpoq, taamaallu-ni ajutoornermik pisoqarnerani upalungaarsimasut suliniar-nissamut tamatigut piareersimassallutik.

Kommende vejanlæg skaber fortrøstning

Finans- og Skatteudvalgets godkendelse af forslag fra Naalakkersuisut om at afsætte midler til anlæg af vej til den planlagte lufthavn ved Qaqortoq skaber glæde i Kommune Kujalleq.

-Det er en glæde for Sydgrønland, at vi kommer nærmere til at blive behandlet på lige fod med andre regioners udviklingstiltag inden for lufthavne, og i den anledning vil jeg udtrykke en tak og ros til Naalakkersuisut og medlemme af Finans- og Skatteudvalg", udtaler borgmester Jørgen Wæver Johansen i Kommune.

Borgmesteren for Kommune Kujalleq er ikke i tvivl, at det planlagte anlæg af lufthavn vil være til gavn for udviklingen i regionen, og ud over det er han ligeledes glad for, at påbegyndelse af anlæggelse af vej vil give beskæftigelse allerede i dette år:

-Vi har her i Sydgrønland virkelig brug for alle muligheder inden for beskæftigelsen, derfor er vi meget glad for, at det kommende anlæg af vej, der allerede påbegyndes i dette år, kommer til at gavne vores kommune."

-Med henblik på at kunne påbegynde anlæg af vej til den planlagte lufthavn snarest muligt, stiles der mod at udarbejde hurtigt forskellige forberedelser, siger Kenneth Høegh, Erhvervsudviklingschef i Kommune Kujalleq.



Jørgen Wæver Johansen, Borgmesteri

Aqqusinniassaq isumallualersitsivoq

Qaqortup eqqaani suluusalinnut mittarfiliarineqartussat pilersaaruteqarfigneqartup tungaanut aqqusinniassap ukioq mannamiit suliarineqalernissaanut aningaasaliissuteqartoq-arnissaanik Naalakkersuisut siunnersuutaat Inatsisartut Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu Ataatsimiititaliaannit akuersissutigineqarmat, Kommune Kujallermit nuannaarutigineqarpoq.

-Nunatta immikkoortuini allani mittarfeqarnikkut ineriartortitsimaneq assigalugu maani kujataani pineqarnissarput qanilliallammat qujanaqaaq, mannalu iluatsillugu Naalakkersuisut aamma Inatsisartut Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu Ataatsimiititaliaanni ilaasortat qutsavigalugillu nersualaarussuppakka, Jørgen Wæver Johansen, Kommune Kujallermit borgmesteri oqarpoq.

Qaqortup eqqaani mittarfiliassat pilersaaruteqarfigneqartup nunap immikkoortuani ineriartortitsinermut iluaqutaa-lertussaasoq Kommune Kujallermit borgmesterip qularutiginnginnerarpaa, tamatumali saniatigut aqqusinniassap sananeqalernissaa kujataani suliffissaqartitsiniarnermut ukiumi matumani iluaqutaalereersussaammat tamanna aamma nuannaarutissaasoq, Jørgen Wæver Johansen-ip erseqqissaaatigaa.

-Suliffissaqarnerup tungaatigut periarfissaasinnaasut tamar-mik atorluarneqarnissaat maani kujataani atorfissaqartilluin-narpavut, taamaattumik aqqusinniassap ukioq una naatinna-gu suliarineqalersussanngortoq kommunitsinnut ukiumi matumani aamma iluaqutaasussaammat nuannaarutigeqaar-put, Kommune Kujallermit borgmesteri, Jørgen Wæver Johansen oqarpoq.

Mittarfiliassat pilersaarutigineqartup tungaanut aqqusinni-assap sananeqarluni aallartinneqarnissaa sapinngisamik pilertornerpaamik aallartinneqarsinnaaqullugu piareersaatit assigiinngitsut sukkasuumik suliarineqarnissaat siunnerfigi-neqassasoq, Kommune Kujallermit inuussutissarsiutinik piorsaanermut pisortaq, Kenneth Høegh oqarpoq.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretnings ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Kalaallit Nunaanni assigiinngitsineq akiussavarput

inissisimareersut, kiisalu aamma meeqqat utoqqaallu.



Hermann Berthelsen, Qeqqata Kommunianiit

Kommunini pingasuni borgmesterit pingasut, tassalu Jørgen Wæver Johansen-ip, Kommune Kujallermiit, Hermann Berthelsen-ip, Qeqqata Kommunianiit aamma Ole Dorph-ip, Qasuitsup Kommunianiit kissaa-teqarnerat tunngavigalugu ataatsimoorluni oqaaseqaat. Ukiuni makkunani nunatsinni assigiinngitsineq ingasatsikiartuinnartoq misigaarput. Tamanna innuttaaqatigiiaat assigiinngitsut akornanni aamma kommunit akornanni atuup-poq.

Assigiinngisitsinerup tamatuma illuatungeriiaartunngortitsinerullu sakkortusiartuinnartup ataatsimoorluta anguniagas-satsinnik angusaqalertornerusinnaanerigaluarput piuminaal-lisisinnaavaa: Namminersorneq aningaasaqarnikkullu immi-nut napatinnermik toqqammaveqarluni nammineerneq. Inuiaqatigiinnik ataqatigiissitsiniartoqanngippat inuiaqati-giinnilu innuttaasut tamarmik peqataatinneqanngippata inuiaqatigiinni pissakinnerit pissaqarnerusullu akornanni qunnermik pilersisoqarnissaa aarleqqutigisariaqarpoq. Nunani allani misilittakkat ersersereerpaat assigiinngitsineq taamaattoq politikikkut eqqissi-viillioqalerneranik malitseq-artartoq, taamatullu pisoqassaga-luarpat maani nunami inuusuu-tissarsiornikkut nutaanik ineriartortitsinissaq annertooujussuarmik akornuserneqarsinnaavoq. Isumaqrupugut aasap matuma ingerlanerani Nuummiit saqq-ummiussuunneqaggaartut nunami maani innuttaaqatigiit akornanni akaareqatigiinngin-nermik annerusumik avissaa-ruunermillu kinguneqarsinnaa-sut. Taama pisoqassappat eqqu-gaanerpaasussat tassaassapput inuiaqatigiinni innuttaasut ilun-gersunartorsioreersut: inuiaqati-giinni sanngiinnerpaat, inuttut atugarisanik kinguaariinnut tul-lernut ingerlatitseqqittarnermik eqqugaqqareersut, inuiaqati-giinnit isumagineqartariaqarlutik

Ukiuni makkunani pisortat anin-gaasaqarnerat ajorsigaluttuinnartoq misigaar-put. Tamatumunngalu malitsigitiinnarlugu nunat tamat akornanni aningaasaqarniarnikkut kipiluttunartumik inissisimasoqarnera pissuti-galugu inuussutissarsiutinik nutaanik pilersin-nissaanermut periarfissat killeqagaat – taman-narpiarlu aamma pissutigalugu suliffiusinnaa-sunik nutaanik pilersitsinnaaneq ajornarneru-lerpoq. Pissutsit taamaannerat pissutigalugu inuiaqatigiinni atugarissaanermik toqqamma-veqarluni ingerlatsiniarnerup attatiinnarniarneq-arnissaata qulakkeerniarneqarnissaa kommuni-nut ilungersunartorujussuamngornikuuvoq. Pissutsit taama ilungersunartigilersimanerat Naalakkersuisut akisusaasseqarpaluttumik iliuuseqarfigniarlugu siunnerfigaat, taakkulu naliliisimapput kommunit akornanni naligiinne-

rulersitsinissaq anguniarlugu tamanut naammaginarnerusu-mik nalimmassaarisooqartalernissaa pisariaqartoq. Nuup ineriartortinneqarnissaa ukiuni amerlavallaalersuni aallute-rujussuarneqareersimavoq. Illoqarfiit pingaarnersaat pisortat suliffeqarfiinik nutaanik pilersitsiortuiffigineqarpoq illoqar-fiullu ineriartorneranut qulakkeerinnissutaalluurtumik nam-mineq inissialiornissamut taarsigassarsititseriaatsit pileri-nartut periarfissiissutigineqarsimapput. Ilami piginneqati-giiffik Illuut A/S Nuummi inissialiornermut atugassanik 900 mio. kruuninik piffissami 2010-miit 2012-ip tungaanut taarsersugassartinneqarsimavoq – ajutoortoqassagaluarp at aningaasat taakku taarserneqarnissaat Kalaallit Nunaata tamarmi akisussaaffigisiavai.

Nuulli avataani pissutsit killormorluinnaq isikkoarput. Suliffissaqarneq appariaartorpoq inoqarfiillu tamangajammik unittoqqapput imaluunniit innuttaat ikiliartorlutik, suliffis-sat isertitallu ilanngullutik pitsaasumik ineriartorfujunnar-simapput. Kalaallit Nunaanni suliffissaqarneq naligiif-fiunngitsumik ineriartorpoq, assigiinngissitsineq ukiumiit



Illoqarfik Sisimiut

ukiumut sakkortusiartorpoq soorunalimi aamma politikikkut eqqisisimajunnaarneq pilersinneqarpoq, tassunga atatilugu takusinnaagatsigu illoqarfiup Nuup ineriartornera qummuinnaq ingerlasoq pinngaartumik Namminersorlutik Oqartussat suliffeqarfiini imaluunniit piginneqatigiiffiit Namminersorlutik Oqartussanit pigineqartut Nuummi eqiteruteqqanerat annerpaamik toqqammavigalugu. Allaat Naalagaaffiup nunatsinni susassaqarfimminut attuumassuteqartut tamaasa Nuummut eqiteriniarlugit aalajangiussimavaa. Siullermik sakkutooqarfik Kujataaniit Nuummut nuunneqarpoq, aamma massakut illoqarfimmi paarnaarussivimik matoqqasumik pilersitsilerput. Uani pineqarput suliffeqarfiit akissarsiarissaartitsisut Kommuneqarfik Sermersuumut akileraarutininik amerlasuuninik isaatitsissutaa-sussat.

Naalakkersuisut aamma BDO-meersut naatsorsuisimanerat naapertorlugu Komuneqarfik Sermersooq nunatta tamar-miusup inuisa 39 procentiinit najugaqarfigneqarpoq, taamaakkluartorli pilersorneqartussaataasut taamaallaat 34,5 procentiinit najugaqarfigneqarluni. Kommunini sinneruttu-ni pingasuni tamatuma tungaatigut ajornerungaartumik inis-simasooqarpoq. Inuiaqatigiinni pilersorneqartussaataasut procentiat naatsorsorneqartarpoq meeqqat, inuusuttuaqqat aamma utoqqaat amerlassusaat najoqqutaralugit, sulisinnaa-



Illoqarfik Ilulissat



Ole Dorph, Qasuitsup Kommunianiit

sunik ukiullit imminnut pilersortusnaanermik saniatigut pilersugassarisaat, tassa meeqqat, inuusuttuaqqat utoqqaal-lu, procentinngorlugit qanoq amerlassuseqarnersut naatsor-sornerisigut.

Pisortat suliffiutaasa amerlanerpaartaat Nuummut eqiterut-sinneqarsimapput. Namminersorlutik Oqartussat toqqam-mavigalugit akileraarutigittinneqartartut 54 procentii sulif-feqarfinnit Kommuneqarfik Sermersuumiitsinneqartunit pissarsiarineqartarput. Tassa imaappoq 2013-imi Kommuneqarfik Sermersuumi 469 mio. koruunit akile-raarutigut isertinneqarput. Kommunimi innuttaasut amerlassusaat tunngavigalugit naatsorsussagaanni, (nuna tamakkerlugu inuit 39 procentii kommunimi tas-sani najugaqarput), taava Kommuneqarfik Sermersooq ukiumut 130 mio. koruuninik pissarsivallaartarsimavoq - kommunit allat annaasaqatigiisartagaannik. Matumani multiplikator-effekten atornagu naatsorsui-neq taama ersersitsisivoq. Multiplikator-effekten tas-saavoq soorlu Nuummi akileraartartut sumiiffinni allani najugaqarsimasuugaluarnik assersuutigalugu pisi-niarfinnut pisiniartarnermikkut allatigullu atuisuuner-mikkut sumiiffinni allani suliffiusinnaasunik allanik pilersitsisinnaanermut toqqammavisseeqataasinnaane-rigaluisa qanoq angitiginerannik missingersuisarneq.

Ukioq 2012-imi agguaqati-giissitsinermi Nuummi inuup ataatsip akileraaru-teqaatigissaminik isertitai 266.213 kroniupput, aamma kommunini allani illoqarfin-ni anginerusuni isertitarineq-arsimasut amerlapput, kisi-annili Nuummi isertitarineq-arsimasut palleggajarsi-manngilaat. Naatsorsueqqissaartarfiup kisitsisaatai naapertorlugit Sisimiuni, Ilulissani aamma Qaqortumi agguaqatigiissit-sinermi isertitarineqarsima-sut tassaapput, 198.779 kr., 190.453 kr. aamma 175.587 kronit. Illoqarfiit taakku ava-taanni agguaqatigiissitsiner-mi isertitarineqarsimasut ikinnerungaatsiarput.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Nuummi aningaasarsiorluarfiusut amerlasuut illoqarfiup namminersortunut periarfissagissaartitsilluarneranik tunngavilimmik pilersinneqarsimanngillat. Isertitali pisortanit pilersinneqarput, tassa Naalagaaffimmit, Namminersorlutik Oqartussaniit Kommunimiit imaluunniit piginneqatigiiffinit Namminersorlutik Oqartussanit pigineqartunit amerlasuunit illoqarfinni tassani eqiterutsinneqarsimasuniit. Taakku saniatigut namminersorlutik suliffiutillit pisortat suliffiutaannik sullissinermikkut isertitarisartagaat amerlangaatsiaqisut ilanngullugit eqqaaneqartariaqarput.

Ersarilluinnarpoq pisortat suliffeqarfiisa ilaat illoqarfinnut annernut pingasunut agguataarneqaralarpata aamma Nuup avataani ineriartortitsisoqalernissaanut toqqammavissaaliisoqassagaluatoq. Isumakulunnarpoq takullugu, assersuutigalugu GA illuinnaasiorpalaartumik Nuup ineriartortinneqarnissaanut pisariaqartitsisoqarneranik suaartartunut aamma ilanngummat – aammami Sulisitsisut qitiusumik allaffeqarfiat Nuummippoq. Neriutigaarput namminersorlutik suliffiuteqartut Nuup avataaniittut erseqqisumik nalunaaruteqarumaartut siunissami nunap assigiinnerusumik ineriartortinneqarnissaa nammeneq orniginarutikkitsik. Nunani tamalaani misilitakkat tamarmik ersereerpaat, naligiinngisitsilluni toqqartukkanik ineriartortitsisoqaraangat angusaqarnarnerusartoq pillugu oqaatigineqartartut tunngavissaqanngitsut. Paarlattuanik naligiisitsiffiungitsumik ineriartortitsineq ajortunik kinguneqartarpoq, tamanna najukkani ukiuni makkunani ilungersunartorsiorfioreersuni pissutsit qiviaraanni takuneqarsinnaareerpoq.

Nuup avataani sanaartornerup tungaatigut pisortat naammanngitsunik aningaasaliisarnarat pissutigalugu namminersorlutik suliffiutillit ullumikkut ajornartorsiuteqarput. Agguasinerluttarneq ukiuni aggersuni ingerlaqqittussavaoq. Naalakkersuisut 2014-imut Aningaasanut Inatsit aqutigalugu 2014-imiit 2017-ip tungaanut Namminersorlutik Oqartussat sanaartornermut aningaasartuutisassaasa affaat qummut qaangerlugit Nuummi atorineqarnissaat aalajangiuppaat. Taakku saniatigut danskit Naalagaaffiat aalajangersimavoq matoqqasumik parnaarusiviliassaq 350 mio kr pallillugit naleqartussatut missingersuussiorfigienqarsimasoq piffissap taassuma iluani pilersinneqassaaq. Nuummi umiarsialivissap nutaap 680 mio kr sinnerlugit akillip nasatarisaanik, 2014-2017-mut pisortat aningaasaliissutaasa ?-



Jørgen Wæver Johansen, Kommune Kujallermiit

lii sinneqalugit Nuummi atorineqartussanngorput.

Pissutsit tamakku tunngavigalugit saammarsaataasinnaasumik iliuseqarniarlutik kommunit akornanni nalimmassaarisarnermi periaatsinik allannguinnissartik Naalakkersuisut siunniusimavaat. Siunnersuut taanna ukiuni qulikkaani arlaqartuni Nuummut eqiterutitserujussuarsimanerup nunatta sinnerani akornusiisimaneranut tunngatillugu saammartitsiniutaaginnartussavaoq.

Kommunit akornanni nalimmassaarisarneq annertuumik allannguuteqartinneqanngippat nunatta imminut ataqatigiisinniarnera sanngiilliserujussuarneqartussavaoq. Nuuk annertusiartuinnassaaq, illoqarfiillu minnerit inuusuttortaarukkaluttuinnassapput aamma piukkunnaatilinnik ingerlatitseqqiisussagaluani ilinniartuursimasunik sulisussaariikkiartuinnassapput, sumiiffinnimi taakkunani isumalluutissanik inuussutissarsiutinik ineriartortitanik nunap pissarititaanik tunngaveqartunik aamma pisortat suliffeqarfiini sulisoqarnikkut. Tamakkununga tunngasut ukiuni makkunani takusutissaqarluareerput. Nuuk assigiinngisitaqisumik inuusuttunut kulturikkut neqeroorutissaqarfiusoq, akierlianik kommunini pingasuusuni illoqarfinni pingaarnerni pingasuuni nukissaarukkiartuaartoqarpoq Nuummut eqiterussineq pisutigalugu. Ullumikkumiit sumiiffinni taakkunani namminersorlutik suliffiutillit inuusuttunik, imaluunniit kommunit inunni isumagininnermi siunnersortinik sulisussarsiniarsinnaanerata ajornakusooreerpoq.

Ilinniarfinnik nussuineq najukkani aningaasaqarnermut iluaqutaalluartaassavaoq: Sulisut akissarsiaqissaartut aamma inuusuttorpasuarput pilerinarnerulersitsineq. Ilinniarfiit atoriartigit nutaamik allisaanisamat inuiaqatigiinni Nuup avataaniittuni. Illoqarfiup pingaarnarup nunallu sinnerata akornanni nutaamik ataqatigiilernermik nukissaqartoqalissaaq, tunngavissaqqisusussaarlu assigiinngissutitp alliaartuinnartup unitsinnissaanut nunatsinnilu aporaaffiusartut unitsinnissaannut.



STILLINGSOPSLAG

Kriminalforsorgen søger en pædagogisk assistent i Anstalten for Domfældte i Qaqortoq. Stillingen er ledig til besættelse den 01. september 2014 eller efter aftale.

Som pædagogisk assistent vil du komme til at arbejde i Kriminalforsorgens anstalt, hvor du vil være ansvarlig for de indsatte beskæftigelse og fritidsaktiviteter.

Domfældte i anstalterne har beskæftigelsespligt og du skal, i samarbejde med ledelsen og det øvrige personale i anstalten, sørge for, at de indsatte tilbydes beskæftigelse i form af arbejde, undervisning eller andet. Det vil blive en af dine opgaver at tage kontakt til arbejdspladser og uddannelsesinstitutioner for at give indsatte mulighed for at være beskæftiget uden for anstalten.

Herudover skal du, i samarbejde med det øvrige personale, sørge for, at de indsatte tilbydes fritidsaktiviteter i form af husflid, udflugter, kunstneriske aktiviteter og lignende.

Udover arbejdet omkring de indsatte beskæftigelse og fritidsaktiviteter, skal du være en del af dagligdagen i anstalten, hvor de skal arbejde tæt sammen med anstaltsbetjentene.

Arbejdet som pædagogisk assistent vil give dig mulighed for at gøre en indsats for at resocialisere de indsatte i anstalterne og således være med til føre Kriminalforsorgens overordnede formål om at begrænse kriminaliteten ud i livet.

Vi forventer, at du

- kan motivere og aktivere de indsatte
- er kreativ, åben og venlig
- har lyst og evne til at lære nyt
- er god til at samarbejde
- har god ordenssans
- kan udøve myndighed
- er dobbeltsproget i skrift og tale (dansk og grønlandsk)

Det er endvidere en forudsætning for at blive ansat, at du er lovlydig. Der vil i den forbindelse blive indhentet udskrift fra kriminalregistret.

Der er ikke krav om en bestemt uddannelsesmæssig baggrund, men vi forventer, at du kan tilrettelægge praktisk arbejde og til dels selv deltage i opgaveløsningerne.

Stillingen som pædagogisk assistent er indplaceret i lønramme 18, svarende til cirka kr. 17.000,- mdl. med mulighed for tillæg for relevant erhvervsuddannelse. Arbejdstiden er 40 timer om ugen og er som hovedregel mellem 08.00 og 16.00.

Du vil blive ansat på tjenestemandslignende vilkår og optjene pension.

Der kan til stillingen ikke ydes bohaveflytning, men der kan til stillingsindehaver anvises bolig, under henvisning til de gældende regler om tjenestebolig i Grønland.

Hvis du er interesseret i at vide mere om jobbet som pædagogisk assistent, kan du ringe til anstaltsleder Abrocia Hansen, telefon 64 55 01.

Ansøgningsfrist: 29. august 2014.

Ansøgning med oplysning om tidligere beskæftigelse og dokumentation for eventuel uddannelse sendes pr. mail til:

Anst.Qaqortoq@kriminalforsorgen.gl eller til:

Anstalten for Domfældte i Qaqortoq, Postboks 506, 3920 Qaqortoq

Pædagogisk assistentimik pissarsiorpugut

Atorfik 2014-imi septembarip ulluisa aallaqqaataani isumaqatigiissuteqartoqareerneratigulluunniit atorfiniffiginarsinnaavoq.

Pædagogisk assistentitut Pinerluttunik Isumaginnittut Pineqaatissinneqarsimasut Inissiisarfiani sulissaatit tassanillu pineqaatissinneqarsimallutik inissinneqarsimasut suliassaqartinneqarnissaat sunngiffimmilu sammissaqaartinneqarnissaat akisussaaffigissavat.

Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittut suliassaqaartussaataapput illillu aqutsisut aamma Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmi sulisut allat suleqatigalugit Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittut sulinermik, ilinniartitaanermik allamilluunniit sammissaqaartinneqarnissaat isumagissavat. Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittut Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfiiup avataani suliassaqaartinneqarniarlugit suliffeqarfiit ilinniartoqarfiillu attavigineqartarnissaat suliassavit ilagivaat.

Tamakku saniatigut sulisut allat suleqatigalugit Pineqaatissinneqarsimasunut Inissarfimmiittut sanalukkanik, asiarnermi, eqqumiitsuliornermik assigisaanillu sunngiffimminni sammissaqaartinneqarnissaannut neqeroruteqartarnissaq isumagissavat.

Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittut suliassaqaartinneqarnissaat sunngiffimmilu sammissaqaartinneqarnissaat pillugit sulinerit saniatigut ulluinnarni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittassaait tassanilu pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmi betjentit qanimut suleqatigissavatit.

Pædagogisk assistentitut sulinerit pissutigalugu Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittut inunnu akuliunissaannut suliniuteqarsinnaasaait taamaallutillu pinerluttarnerit ikilisinneqarnissaannik Pinerluttunik Isumaginnittut anguniagaannik pingaarnermik angusiniaqataasaait.

Ilinnut naatsorsuutigisavut:

- Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittut kajumissaatarsinnaagitit suliaqalersillugit
- Nutaaliortoq, ammasoq inussiarnersorlu
- Nutaanik ilinniarumatussusilik piginnaanililu
- Suleqatikkuminartoq
- Peqqissaartoq
- Oqartussaassuseqartoq
- Marluinnik oqaaseqarlunilu allassinnaasoq (danskisut kalaallisullu)

Atorfinitsinneqarnissaannut tunngatillugu inatsisinik unioqqutitsisimassanngilatit.

Tassunga tunngatillugu pinerluuteqarsimasunik nalunaarsuisarfimmi nalunaarsukkat assilineqarnerannik pissarsiniartoqassaaq.

Atorfininnissamut aalajangersimasunik ilinnigaqarsimanissaq piumasaqaataanngilaq, kisianni suliassanik aaqqissuisinnaasutit suliassallu suliarineqarneranni suleqataasassasutit naatsorsuutigaarput.

Pædagogisk assistentitut atorfik akissaatini lørnamme 18-imiippoq, tassa qaammammut 17.000 koruunit misaat aammalu inuussutissarsiummik attuumassuteqartumik ilinniaqatarsimagaanni tapisiaqartitsisoqarsinnaalluni. Sapaait akunneranut nalunaaquttap akunnerini 40-ni sulisoqartarpoq nalinginnaasumilu ullaakut nalunaagutoq arfineq-pinganiit ualikkut nalunaaqutoq sisamat tungaanut sulisassaait.

Tjenestemanditut assigusunik atugassaqaartitaallutik atorfinitsinneqassaait utoqqalinersiassanillu katersisinneqassallutit.

Atorfimmut tunngatillugu pequtit assartorneqarnerannut akiliussisoqassanngilaq kisiannili atorfinittoq nunat-sinni sulisut inissiaat pillugit malittarisassat atuuttut naapertorlugit inissiamik innersuussuffigineqarsinnaavoq.

Pædagogisk assistentitut atorfik pillugu annertunerusumik paasisaqarusukkuit Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmi aqutsisumut Abrocja Hansenimut oqarasuaat 64 55 01, sianersinnaavutit.

Qinnuteqaateqarnissamut killissarititaasoq: 29. august 2014.

Qinnuteqaat siusinnerusukkut suliffigisimasat pillugit paasisuttisartalik aamma ilinniagaqarsimasinnaasat uppersaataani ilallugu mailikkut uunga nassiunneqassaaq:

Anst.qaqortoq@kriminalforsorgen.gl

imaluunniit uunga:

Anstalten for Domfældte i Qaqortoq

Postboks 506

3920 Qaqortoq

Hurtig indsats Afgørende ved oliespild

skal være fortrolige med anvendelsen af det olieberedskabsudstyr, som vi har placeret rundt omkring i landet” udtaler Naalakkersuisoq for Miljø og Natur Kim Kielsen.



Departementet for Miljø og Natur afholdt for nylig beredskabsøvelse i Qaqortoq. Her er beredskabsfolkene samlet efter øvelsen (Foto: Jeppe Bender)

En ny grønlandsk undervisningsfilm målrettet beredskabsfolkene skal være med til at sikre, at beredskabsfolkene yder en hurtig og dygtig indsats ved oliespild i havet.

Hvert eneste år bliver der spildt olie i det kystnære havmiljø i Grønland. Et oliespild er en kritisk situation, da olien har skadelige virkninger på dyreliv og havmiljø. Ved et spild af olie i havet er det derfor vigtigt, at olien bliver opsamlet hurtigt, inden den har spredt sig.

”Når uheldet er ude, og der sker spild af olie i havet, så tæller sekunderne. Det er enormt vigtigt, at de lokale beredskabsfolk er klar til at yde en hurtig og dygtig indsats. De

Naalakkersuisoq for Miljø og Natur Kim Kielsen står bag produktionen af en ny undervisningsfilm. Filmen viser, hvordan det kystnære olieberedskabsudstyr skal anvendes og vedligeholdes.

”Filmen erstatter selvfølgelig ikke rigtige øvelser, men den er et led i undervisningen af mandskabet”, udtaler Naalakkersuisoq for Miljø og Natur Kim Kielsen.

Departementet for Miljø og Natur er ansvarlig for olieberedskabet i det grønlandske søterritorium. Olieberedskabet er baseret på mandskab og udstyr placeret ved brandstationerne i 12 byer i Grønland. Der

afholdes øvelser rundt om i landet for at vedligeholde mandskabets rutiner, så beredskabet altid er klar til indsats den dag, uheldet sker.

**Husk
Du kan også læse
kujataamiu Nutaaq
på adr.:**

www.kujataamiu.gl

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinset, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

Ammarsarfiit.	Åbningstider
Ataas. - tall.	
Mandag - fredag	10.00 - 17.00
Arfininngorneq	
Lørdag	10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE
tlf.: 64 15 12 - fax 64 15 39**

Vi skal modvirke uligheden i Grønland



Hermann Berthelsen, Qeqqata Kommunia

Fælles pressemeddelelse fra borgmestrene i hhv.

Kommune Kujalleq, Jørgen Wæver Johansen, Hermann Berthelsen fra Qeqqata Kommunia og Ole Dorph fra Qaasuitsup Kommunia.

Vi oplever i disse år en fortsat forøgelse af uligheden her i landet. Dette gælder både uligheden i mellem forskellige befolkningsgrupper og uligheden i mellem de enkelte kommuner.

Denne ulighed og den forøgede polarisering kan bevirke, at vi får vanskeligt ved at nå vores fælles mål: Selvstyre og selvstændighed på basis af en selvberende økonomi. For uden sammenhængskraft og inklusion af alle, risikerer vi, at det grønlandske samfund brækker over i to dele. Erfaringer fra alle andre lande viser, at denne form for

ulighed skaber politisk uro, som vil blive en stor risiko i forbindelse med udviklingen af nye væksterhverv her i landet. Sommerens kampagne fra Nuuk mener vi kan medvirke til, at der skabes forøget intolerance og splid. Taberne bliver først og fremmest de, der i forvejen har det sværest: Den svage del af befolkningen, der lider under den sociale arv, der fortsat tynger vores samfund, men også børnene og de ældre.

Vi oplever i disse år en fortsat forringelse i de offentlige finanser. Samtidigt har den internationale økonomiske krise begrænset etableringen af nye væksterhverv og dermed nye jobs. Dette betyder, at det er en stor udfordring at forsvare velfærdet i kommunerne.

Naalakkersuisut har taget udfordringen op og har vurderet, at der er behov for en ny mere rimelig metode til udligning mellem kommu-



Sisimiut

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

nerne. I alt for lang tid har der ensidigt været fokuseret på at udvikle Nuuk by. Hovedstaden har fået adgang til nye offentlige arbejdspladser og byens vækst er sikret med fordelagtige lånemuligheder til etablering af nye private boliger. Det offentligt ejede selskab Illuut A/S har således lånt 900 mio. kr. til boligbyggeri i Nuuk i perioden 2010-2012 – dette er penge, som hele Grønland hæfter for.

Omvendt ser det ud i bosættningerne uden for Nuuk. Jobmulighederne falder og næsten alle bosættninger oplever stagnation eller tilbagegang i befolkning, beskæftigelse og indkomster.

Det grønlandske arbejdsmarked har udviklet sig skævt, uligheden stiger år efter år, og det skaber selvfølgelig politisk uro, når vi samtidigt kan se, at Nuuk by får forøget vækst primært på basis af offentlige arbejdspladser i Selvstyret eller i de selvstyrejede selskaber. Selv staten har

valgt at centralisere alle aktiviteter i Nuuk. Først flyttede forsvarret fra Sydgrønland, og nu etablerer staten også en ny lukket anstalt i byen. Der er her tale om vellønnede arbejdspladser med store skatteindkomster til Kommuneqarfik Sermersooq.

Naalakkersuisut og BDO har beregnet, at Kommuneqarfik Sermersooq har en andel af landets samlede befolkning på 39 pct., men kun en andel af den samlede forsørgerbyrde på 34,5 pct. De øvrige tre kommuner har betydeligt dårligere vilkår. Forsørgerbyrden er et økonomisk begreb for, hvor mange børn, unge og ældre personer, gruppen af personer i arbejdsdygtig alder skal forsørge foruden sig selv.

De offentlige arbejdspladser er for størstedelen koncentreret i Nuuk. 54 pct. af alle selvstyre-genererede skatteindtægter, er fra arbejdspladser lokaliseret i Kommuneqarfik Sermersooq. Det svarer til skatteindtægter i Kommuneqarfik Sermersooq på 469 mio. kr. i 2013. Set i forhold til befolkningstallet i kommunen (kommunen har 39 pct. af landets samlede befolkning), svarer dette til en merbetaling på 130 mio. kr. om året på bekostning af de andre kommuner. Dette tal er endog excl. multiplikatoreffekten i form af det lokale erhvervslivs leverancer til de offentlige institutioner og selskaber.

I 2012 var den gennemsnitlige skattepligtige indkomst i Nuuk by på 266.213 kr. De tre hovedbyer i de tre andre kommuner ligger også højt, men ikke tilnærmelsesvist på Nuuk's niveau. Sisimiut, Ilulissat og Qaqortoq havde en tilsvarende gennemsnitlig indkomst på henholdsvis 198.779, 190.453 og 175.587 kr. i 2012 ifølge Grønlands Statistik.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



Ole Dorph, Qasuitsup Kommunia

Bosætningerne uden for disse byer ligger betydeligt lavere. Den høje gennemsnitlige indkomst i Nuuk er ikke skabt af specielt gode muligheder for privat erhvervsliv i byen. Indkomsterne stammer fra den offentlige sektor, hvad enten det er staten, Selvstyret eller kommunerne, eller fra de mange offentligt ejede selskaber med hjemsted i byen. Hertil kommer relativt høje indkomster for private virksomheder, der servicerer de offentlige kontorer.

Det er soleklart, at hvis disse offentlige arbejdspladser blev fordelt mere rimeligt i de større byer, vil det give det nødvendige grundlag til, at der også uden for Nuuk kan skabes vækst. Det er bekymrende at se, at f.eks. Grønlands Arbejdsgiverforening nu også melder sig i koret, der ensidigt peger på behovet for udvikling af Nuuk – hvor arbejdsgiverforeningen jo selvfølgelig også selv har deres hovedkontor. Vi håber, at det private erhvervsliv uden for Nuuk træder i karakter og støtter op om en mere ligelig udvikling af landet fremover. Alle internationale erfaringer viser, at det er en myte at ulighed skaber større vækst i udpegede monopoler. Tværtimod har ulighed en masse negative følgevirkninger, som vi allerede kan se i de bosætninger, der har det vanskeligst i disse år.

Uden for Nuuk lider det private erhvervsliv i dag på grund af manglende offentlige investeringer på anlægsområdet. Forfordelingen fortsætter i de kommende år.

Naalakkersuisut har i Finanslov 2014 prioriteret over halv-



Ilulissat

delen af selvstyrets anlægsmidler i Nuuk i finanslovsperioden 2014-2017. Derudover har Den danske Stat besluttet at opføre en lukket anstalt til estimeret 350 mio. kr. i denne periode. En ny havn i Nuuk Havn til over 680 mio. kr. vil betyde, at langt over 3/4 af de offentlige anlægsmidler i 2014-2017 skal bruges i Nuuk.

Naalakkersuisut har valgt at lappe på såret ved at udarbejde nye principper for udligning mellem kommunerne.

Forslaget vil kun lappe på de problemer, det seneste årtis centralisering i Nuuk har skabt på kysten.

Uden en betydelig forandring af udligningen mellem kommunerne vil Grønland ikke længere have sammenhængskraft. Nuuk vil forøge væksten, mens de andre byer vil blive drænet for ungdom og veluddannet arbejdskraft til at videreføre det potentiale, som der er masser af i form af nye væksterhverv på basis af vores naturressourcer og beskæftigelse i offentlige erhverv. Dette oplever vi allerede i dag. Hvor der i Nuuk er et rigt, varieret kulturtilbud til



Jørgen Wæver Johansen, Kommune Kujalleq

unge, er de tre andre hovedbyer i de tre andre kommuner malket for kraft af centraliseringstendensen mod Nuuk. Allerede i dag er det vanskeligt at rekruttere unge til jobs i det private erhvervsliv, eller f.eks. som socialrådgivere i kommunerne.

Udflytning af uddannelsesinstitutioner er en god indsprøjtning i den lokale økonomi: Vellønnet personale og tiltrækning af en masse unge mennesker. Lad os anvende bl.a. uddannelsesinstitutionerne til at skabe fornyet vækst i samfundet uden for Nuuk. Det vil skabe ny sammenhængskraft mellem hovedstaden og resten af landet, og det vil være en god forudsætning for at stoppe tendenserne til større ulighed og konflikter i vores land.



KIJATAANI PEQQINNISSAQARFIUP NAPPARSIMAVIA SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartoq: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikku piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpog, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu nal. 08.00 - 10.00 akornanni ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allasagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00 mellem kl. 08.00 - 10.00 mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

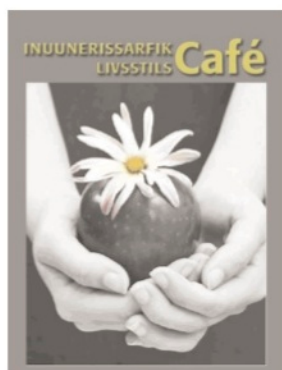
Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq

Sygehuset Qaqortoq



LIVSSTILS CAFÉ

Qaqortup Napparsimavia innuttaasunut matu ammatinniarpaa.

Ulloq: **17. September – 22. Oktober – 19. november – 2014.**

Paasissutissanik atuagaaqqanik, allornermullu kisitsissummik aallersinnaavutit.

Makkullu paasiniarneqarsinnaapput:

- Oqimaasutsit/ angissutsillu malillugu (BMI)
- Qitivit silissusia uuttortaruk
- Aavit naqitsinera
- Puatit qanoq sulitiginersut misilittartikkit
- ...immaqalu aavit sukkua misissortiguk.
- Kiisalu peqqissutsinnut tunngasunut misissortigit oqaloqateqarlutillu
- Nereriaatsimut siunnersortinneq min. 15

Periarfissaq inersimasunut 18-leereersimasunut tunngavoq.

AGGIALLUARISI

Sygehuset åbner dørene for en LivsstilsCafe.

Den: **17. september – 22. oktober – 19. november – 2014.**

Hent Livsstilshåndbog og skridttæller.

Du kan også blive klogere på:

- Dit BMI
- Dit taljemål
- Dit blodtryk
- Din lungefunktion
- ...og evt. dit blodsukker
- Få et livsstilstjek og en snak
- Kort kostvejledning 15 min.

Er til voksne over 18 år.

VEL MØDT!

Kommuunita tikeraarfigineqarnerani suleqataasusi tamassi - innuttaasullu tamassi
tikilluaqquseqataanissigut - tamatta tulluusimaarutigisinnaasatsinnik
tikeraarfigineqarnerput kinguneqartipparsi - kommune Kujalleaq sinnerlugu qamannga
pisumik tamassinnut qujanaq!

Alle Jer der var med i arbejdet i forbindelse med besøget - og alle Jer borgere der
viste glæde og gæstfrihed - I har alle sammen været med til at yde noget,
som vi alle kan være stolte af - på vegne af Kommune Kujalleq hjertelig tak til alle Jer!

